



August 2021



Tag på tur til Schleswig-Holstein

Interreg-projektet KursKultur 2.0 støtter med transportpuljen dansk-tyske møder mellem børn og unge, men som noget nyt kan der også søges om støtte til en udflugt til den tyske del af Interreg-programområdet uden at skulle besøge en partnerklasse. På den måde kan transportpuljen bruges til kulturoplevelser i nabolandet. Det nye tilbud om støtte til udflugter uden en partnerklasse gælder foreløbigt til den 30. november 2021.

Se det område, som der kan søges om transportstøtte til:



Transportpuljens kriterier, vejledninger og ansøgningskema:

www.kulturfokus.dk >>



Entdeckt den Süden Dänemarks

Der Transportpool des Interreg-Projekts KursKultur 2.0 fördert deutsch-dänische Schulbegegnungen. Neu ist, dass Fahrten nach Dänemark jetzt ohne eine dänische Partnerklasse gefördert werden können. Schulklassen können so mit Hilfe des Transportpools das Nachbarland erkunden und Kultur erleben. Das neue Angebot, ohne einen dänischen Partner das Nachbarland zu erleben, gilt vorläufig bis zum 30. November 2021.

Hier könnt ihr sehen, welchen Bereich der Transportpool abdeckt:



Kriterien, Leitfaden und Antragsformular für den Transportpool:

www.kulturfokus.de >>



Kom til arrangementer om nabosprog

Interreg-projektet KursKultur 2.0s sprogpakke har til formål at fremme nabosprogene dansk og tysk og der planlægges i denne sammenhæng en række forskellige arrangementer til efteråret:

- **3. & 4. september- Konference om nabosprog**

Den 3. og 4. september står Christian-Albrechts-Universität i Kiel for en digital konference med titlen "Nabosprog-sprognaboer i forskning, uddannelse og politik". Her præsenteres nye perspektiver på nabosprog, nabosprogspolitik og nabosprogsdidaktik fra de forskellige tyske grænseregioner. Nærmere oplysninger og tilmelding her: <https://nachbarsprachen-sprachnachbarn.de/dansk/>

- **27. september - Nabosprog i børnehaver**

Den 27. september fra kl. 14.30-17.00 inviteres der til en dansk-tysk børnehavekonference målrettet medarbejdere i dagtilbud. Konferencen finder sted på Hotel des Nordens i Harrislee lige ved grænsen i Kruså. Nabosprogene dansk og tysk vil også her stå i fokus, og deltagerne vil få inspiration til, hvordan sprogene kan inddrages i børnehavens hverdag igennem nye materialer og legende aktiviteter. Nærmere oplysninger: [her](https://kulturregion@region.dk). Tilmelding: kulturregion@region.dk

- **28. oktober samt d. 2. og 3. december - Efteruddannelse om nabosprog i indskoling og mellemtrin**

Underviser du i indskoling eller på mellemtrinnet, så har du nu en unik mulighed for at deltage i et efteruddannelsesforløb målrettet danske tysklærere og tyske dansklærere. Efteruddannelsesforløbet sætter fokus på nabosprogsdidaktik og vil være en blanding af teori, praksisinspiration og erfaringsudveksling med kollegaer. Første del finder sted som et online optaktsarrangement den 28. oktober fra kl. 13.30 til 16.30. Anden del er et to-dages-kursus den 2. og 3. december (fra eftermiddag til eftermiddag og vil være inkl. overnatning). Deltagerne vil både blive introduceret til ny faglig viden om nabosprogsdidaktik men også få konkrete forslag til undervisningsmaterialer og undervisningsaktiviteter, som de kan anvende i egen undervisning. Udgifter til overnatning, forplejning og materialer betales af KursKultur 2.0 projektet.



Veranstaltungen des Sprachenpakets

Das Sprachenpaket des Interreg-Projektes KursKultur 2.0 hat sich die Förderung der Nachbarsprachen Deutsch und Dänisch zum Ziel gesetzt. Für den Herbst sind verschiedene Veranstaltungen geplant:

- **3. & 4. September - Nachbarsprachenkonferenz**

Am 3. und 4. September findet die digitale Konferenz „Nachbarsprachen-Sprachnachbarn in Forschung, Bildung und Politik“ an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel statt. Hier sollen u.a. neue Perspektiven und Innovationen zum Thema Nachbarsprache(n), Nachbarsprachenpolitik und Nachbarsprachendidaktik in den verschiedenen deutschen Grenzregionen präsentiert und diskutiert werden. Nähere Infos und Anmeldung hier: <https://nachbarsprachen-sprachnachbarn.de/>

- **27. September - Nachbarsprachen in Kindertagesstätten**

Weiterhin wird es am 27. September von 14.30-17.00 Uhr eine deutsch-dänische Konferenz für den Kindertagesstättenbereich geben. Die Konferenz findet im Hotel des Nordens in Harrislee direkt an der Grenze zu Kruså statt. Auch hier stehen die Nachbarsprachen Dänisch und Deutsch im Vordergrund und wie sie durch neue Materialien und inspirierende Aktivitäten in den Kindergartenalltag eingebaut werden können. Nähere Informationen: [hier](https://kulturregion@region.dk). Anmeldung: kulturregion@region.dk

- **28. Oktober und 2.-3. Dezember - Fortbildung zum Thema Nachbarsprachen in der Primar- und Sekundarstufe**

Unterrichtest du in der Primarstufe oder Sekundarstufe I, dann hast du die einmalige Gelegenheit, dich bei dieser Fortbildungsmaßnahme für deutsche und dänische Sprachlehrkräfte anzumelden. Der Verlauf setzt den Fokus auf die Anwendung der entwickelten Nachbarsprachendidaktik mit einer Mischung aus Theorie, Inspiration für die Praxis und Erfahrungsaustausch mit Kollegen*innen. Die Auftaktveranstaltung findet online am 28. Oktober von 13.30 bis 16.30 Uhr statt. Danach ist ein zweitägiger Fortbildungskurs am 2.

und 3. Dezember (von Nachmittag bis Nachmittag mit Übernachtung) vorgesehen. Hier wird es sowohl eine fachliche Einführung der Nachbarsprachendidaktik geben als auch eine Präsentation vieler praktischer Anwendungsmöglichkeiten für den eigenen Unterricht. Die Kosten für die Übernachtung, Verpflegung und Materialien werden von KursKultur 2.0 übernommen.

Anmeldung: kulturregion@region.dk



Sidste chance! Sprogprojekter søges til dansk-tysk sprogulje

Interreg-projekt KursKultur 2.0s sprogulje støtter udviklingen af undervisningsmateriale, undervisningsforløb eller didaktiske koncepter i dansk og tysk som nabosprog. Sproguljen støtter projekter, der bidrager til at forbedre nabosprogsundervisningen for børn, unge og voksne i Interreg-programregionen. Finansieringen inkluderer udvikling af nyt materiale eller undervisningsforløb, tiltag til at styrke elevernes motivation og best-practice-koncepter til undervisning i dansk eller tysk.

Sidste ansøgningsfrist til sproguljen: 13. august 2021

Yderligere informationer, ansøgningskema og retningslinjer:

www.kulturfokus.dk >>



Dansk-tysk lærerkonference den 11. november 2021 på Hotel des Nordens i Harrislee

Den dansk-tyske lærerkonference finder



Letzte Chance! Sprachprojekte für den deutsch-dänischen Sprachenpool gesucht

Der Sprachenpool des Interreg-Projekts KursKultur 2.0 unterstützt die Entwicklung von Materialien, Verläufen und Konzepten für den Unterricht in Deutsch und Dänisch als Nachbarsprachen. Der Sprachenpool finanziert Projekte, die zur Verbesserung des Nachbarsprachenunterrichts für Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene in der Interreg-Programmregion beitragen. Die Finanzierung beinhaltet die Erstellung von neuen Materialien oder Unterrichtsverläufen, Ansätze zur Stärkung der Motivation von Lernenden sowie Best-Practice-Konzepte für den Unterricht in Dänisch oder Deutsch.

Die letzte Antragsfrist an den Sprachenpool endet am: 13. August 2021.

Weitere Infos, Antragsformulare und Förderrichtlinien:

www.kulturfokus.de >>



Deutsch-dänische Lehrerkonferenz am 11. November 2021 im Hotel des Nordens in Harrislee

sted den 11. november 2021 fra kl. 8.45-15 på Hotel des Nordens i Harrislee.

Dette års konference med titlen "Nabosprog 360°/Nachbarsprachen 360°" ser på, hvordan nabosprogene dansk og tysk har det i skolen og samfundet. Deltagerne vil blive inspireret til selv at reflektere over egen sprogundervisning og den generelle italesættelse af målsprogets værdi. Ud over en samtalerunde med inspirationsoplæg som indledning til konferencen vil der være workshops, hvor deltagerne får konkret inspiration til deres egen undervisningspraksis. Her vil det være muligt at dykke ned i spændende områder som "Sprog i naturen", "Sprog og fortællinger", "Sprog for de yngre" og "Sprogundervisning i det virtuelle rum"

Konferencen gennemføres i samarbejde mellem Regionskontor Sønderjylland-Schleswig, CFU Haderslev, Grenzgenial.dk og Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein (IQSH). Programmet offentliggøres primo september, men sæt kryds i kalenderen allerede nu.

Frist for tilmelding er den 1.11.2021.

Nærmere oplysninger findes her:

[Yderligere informationer >>](#)



Dansk-tysk filmforløb for elever fra 8-10. klasse - tilmeld dig nu!

Forløbet bliver en blanding af lærerkursus, dansk-tyske elevmøder, besøg af professionelle filmfolk på egen skole, elevproduktion af kortfilm. Som afrunding på forløbet kommer de danske og tyske elever til at dyste om 6 priser til en afsluttende filmfestival på Tønder Kulturhus i december 2021. Forløbet tilpasses de gældende coronarestriktioner, dvs. elevmøderne vil både kunne finde sted fysisk eller virtuelt via et nyt dansk-tysk filmsite, der også indeholder læringsfilm til eleverne.

Målgruppe:

8 klasser: 4 tyske og 4 danske klasser fra 8-10. klasse

Tilmelding:

Birgitte Boelt, UC Syd, bboe@ucsyd.dk

Yderligere informationer om forløbet samt programmet finder du her:

[Dansk-tysk Filmfestival 2021 >>](#)

Die deutsch-dänische Lehrerkonferenz findet am 11. November 2021 von 8.45-15 Uhr im Hotel des Nordens in Harrislee statt.

Im Fokus der diesjährigen Konferenz mit dem Titel „Nabosprog 360° /Nachbarsprachen 360°“ stehen der Status der Nachbarsprachen Deutsch und Dänisch im Bereich Schule und Gesellschaft. Die Teilnehmer*innen werden dazu inspiriert, über ihren eigenen Sprachenunterricht und den generellen Wert der Zielsprache zu reflektieren. Neben einer Gesprächsrunde mit Vorträgen zum Thema als Konferenz Einführung wird es vielseitige Workshops mit Tipps für den eigenen Unterricht geben. Dabei kann man in Themen wie "Sprache in der Natur", "Sprache und Erzählungen", "Sprache für die Jüngsten" und "Sprachunterricht im virtuellen Raum" eintauchen.

Die Konferenz wird in Zusammenarbeit zwischen dem Regionskontor der Region Sønderjylland-Schleswig, dem CFU Haderslev, Grenzgenial.dk und dem IQSH durchgeführt.

Das Programm wird Anfang September veröffentlicht. Merkt euch den Termin bereits jetzt vor.

Anmeldefrist ist der 1.11.2021.

Klickt hier für weitere Informationen und Anmeldung:

[Weitere Informationen >>](#)



Deutsch-dänischer Filmverlauf für 8.-10. Klassen - meldet Euch jetzt an!

Im Verlauf enthalten ist ein Kursus für Lehrkräfte, deutsch-dänische Schulbegegnungen, Besuche von professionellen Filmlaute an der eigenen Schule und Produktion von Kurzfilmen der Schüler*innen. Abschließend haben die deutschen und dänischen Schüler*innen die Möglichkeit, ihre Filme in den Wettbewerb zu schicken, um einen oder mehrere der begehrten sechs Preise zu gewinnen. Das Filmfestival und die Preisüberreichung finden im Tønder Kulturhus im Dezember 2021 statt. Der Verlauf wird an die geltenden Coronaregeln angepasst d.h., dass die Schulbegegnungen sowohl physisch als auch virtuell über die neue deutsch-dänische Filmplattform stattfinden können, die u.a. Lehrfilme für Schüler*innen bereit hält.

Zielgruppe:

Acht Klassen: vier deutsche und vier dänische Klassen von der 8.-10. Klasse.

Anmeldung:

Birgitte Boelt, UC Syd, bboe@ucsyd.dk

Weitere Informationen über den Verlauf und das Programm ist hier zu finden:



Sang uden grænser: ekstra tilbud

Det dansk-tyske projekt "Sang uden grænser" styrker sangglæden og sprog- og kulturforståelsen hos børn (5-8 årige) i børnehaver og skoler i Region Sønderjylland-Schleswig. Desuden bidrager projektet til, at efteruddannede pædagoger og lærere inden for det at synge på flere sprog.

Kulturaftale Sønderjylland-Schleswig tilbyder nu et ekstra forløb med besøg af en musikpædagog i egen institution. Tilbuddet er relevant som brush up for institutioner, der har været med før, men nye institutioner kan også ansøge om at få besøg af en musikpædagog.

Tilmeldingen sker til Galina Jørgensen på gaj@region.dk

Læs mere om tilbuddet her:

[Sang uden grænser >>](#)



Singen ohne Grenzen: zusätzliche Angebote

Das deutsch-dänische Projekt „Singen ohne Grenzen“ stärkt die Freude am Singen und das Sprach- und Kulturverständnis bei Kindern im Alter von 5-8 Jahren in Kindergärten und Schulen der Region Sønderjylland-Schleswig. Außerdem trägt das Projekt dazu bei, Lehrkräften und Pädagogen mehr Wissen über das Singen in mehreren Sprachen zu vermitteln.

Die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig bietet jetzt einen weiteren Verlauf mit einem Besuch eines Musikpädagogen oder einer Musikpädagogin in der eigenen Institution an.

Das Angebot richtet sich an Einrichtungen, die bereits dabei waren, aber auch neue interessierte Einrichtungen können sich dafür anmelden.

Anmeldungen bitte an Galina Jørgensen per E-Mail: gaj@region.dk

Weitere Informationen dazu gibt es hier:

[Singen ohne Grenzen >>](#)



Kultur- og netværkspuljen: sidste ansøgningsfrist 21. september 2021

Interreg-projektet KursKultur 2.0 støtter med kultur- og netværkspuljen borgernære og grænseoverskridende projekter. Støtten går til innovative dansk-tyske projekter inden for områderne kultur, sprog, børn, unge, sport & fritid, som bidrager til den interkulturelle forståelse på tværs af grænsen.

Aktører har stadig en sidste ansøgningsfrist, hvor de kan søge om støtte til et projekt – derefter udløber KursKultur-projektet. Aktiviteter kan finde sted frem til 30. juni 2022. Projektstøtte kræver mindst en partner fra hhv. dansk og tysk side, en innovativ projektidee og mod på et aktivt dansk-tysk møde. Inspiration kan hentes blandt de allerede bevilegede projekter, som beskrives på www.kulturfokus.dk.

Del gerne I jeres netværk, så at der



Kultur- und Netzwerkpool: letzte Antragsfrist am 21. September 2021

Der Kultur- und Netzwerkpool des Interreg-Projekts KursKultur 2.0 fördert grenzüberschreitende und bürgernahe Projekte. Gefördert werden innovative deutsch-dänische Projekte in den Bereichen Kultur, Sprache, Kinder, Jugend, Sport & Freizeit, die zum interkulturellen Verständnis über die Grenze hinweg beitragen. Das Interreg-Projekt KursKultur 2.0 stärkt die deutsch-dänische Zusammenarbeit.

Noch ein Mal können Akteure ihre Anträge an den Kultur- und Netzwerkpool stellen – danach läuft das KursKultur-Projekt aus. Aktivitäten können noch bis zum 30. Juni 2022 stattfinden. Benötigt wird mindestens ein Partner von der jeweils anderen Seite der Grenze, eine gute Projektidee und viel Lust auf einen deutsch-dänischen Austausch. Inspiration und Beschreibungen von bereits

kommer spændende projektideer fra hele Interregs programområde.

De sidste to ansøgningsfrister: 9. august og 21. september 2021.

Informationer om støttemuligheder og ansøgningskemaer ligger her:

www.kulturfokus.dk >>



Ny facebookside Nabosprog-Nachbarsprachen

Der er oprettet en ny facebookside som er målrettet emnet "dansk og tysk som nabosprog". Her finder lærere og pædagoger oplysninger om arrangementer og tips om nye materialer:

[Facebook "Nabosprog" >>](#)

bewilligten Projekten: www.kulturfokus.de.

Teilt die Information gerne in eurem Netzwerk, um spannende Projektideen aus dem gesamten Interreg-Programmgebiet zu erhalten.

Die letzten Antragsfristen enden am 9. August und 21. September 2021.

Informationen über die Fördermöglichkeiten und Antragsformulare:

www.kulturfokus.de >>



Neue Facebook-Seite Nabosprog-Nachbarsprachen

Es gibt eine neue facebook-Seite, die sich insbesondere mit dem Thema „Deutsch und Dänisch als Nachbarsprachen“ beschäftigt. Hier können Lehrkräfte und Pädagog*innen Informationen über themenspezifische Veranstaltungen und Tipps für neue Materialien finden:

[Facebook "Nachbarsprachen" >>](#)



SoMe-kampagne nabosprog

Interreg-projekt KursKultur 2.0s Advisoryboard "sprog" har besluttet at sætte en videokampagne i gang på facebook og instagram. 20 små videofilm på 30 sek. skal produceres af borgere fra begge sider af grænsen, der har en god historie om, hvorfor de synes, at det er vigtigt at kunne nabosproget. Målet er at motivere andre til at lære tysk og dansk. Videofilmene kan efter produktionen også deles og bruges i jeres egne netværk. Skriv til os, hvis du gerne vil være med: kulturregion@region.dk

[Videоекsempler >>](#)



SoMe-Kampagne Nachbarsprachen

Das Advisoryboard "Sprache" des Interreg-Projektes KursKultur 2.0 hat entschieden, eine Videokampagne auf facebook und instagram zu starten. 20 kurze Videofilme in je 30 Sek. Länge sollen von interessierten Teilnehmenden aller Altersgruppen und von beiden Seiten der Grenze produziert werden. Ziel ist, andere zu motivieren, die Nachbarsprachen Deutsch und Dänisch zu lernen. Die Videofilme können nach der Produktion auch geteilt und in euren eigenen Netzwerken genutzt werden. Schreib uns, wenn du auch gerne dabei sein möchtest: kulturregion@region.dk

[Videobeispiele >>](#)



Tips til dansk-tyske projekter

Se informationer og tips om, hvad aktører skal være opmærksomme på, inden de kaster sig ud i et grænseoverskridende projekt. Desuden beskrives der kort, hvorfor et dansk-tysk projekt giver mening og hvad man som projektpartner får ud af det. De gode tips til et dansk-tysk projekt er udarbejdet på baggrund af mange års erfaringer med det dansk-tyske kulturarbejde.

Tips til download:

[www.kulturfokus.dk >>](http://www.kulturfokus.dk)



Tipps für deutsch-dänische Projekte

Finde hier Informationen und Tipps, um Akteuren beim Start eines deutsch-dänischen Projekts zu helfen. Außerdem wird kurz beschrieben, warum deutsch-dänische Projekte Sinn machen und was die Projektpartner davon haben. Die fundierten Tipps sind aufgrund langjähriger Erfahrungen in der deutsch-dänischen Kulturzusammenarbeit entstanden.

Die Tipps zum Download:

[www.kulturfokus.de >>](http://www.kulturfokus.de)



CLIL på tværs af uddannelsesniveauer

Institut for Engelsk, Germansk og Romansk på Københavns Universitet afholder d. 24. og 25.8.2021 kl. 16-18.30 symposiet "CLIL på tværs af uddannelsesniveauer".

Formål med symposiet er at danne et CLIL-netværk på tværs af uddannelsesniveauer, at dele eksisterende viden og erfaringer på tværs af uddannelsesniveauer og at drøfte hvad der er behov for og hvordan vi kunne gå videre.

Symposiet afholdes online og er gratis.

Alle er velkomne: grundskole- og gymnasielærere, studerende, undervisere, forskere m.m.

Der er mange dygtige kollegaer, der har sagt til at holde et inspirationsoplæg, bl.a. er der en præsentation af Hanne Leth Andersen.

Symposiet koordineres af Petra Daryai-Hansen og Joyce Kling, Institut for Engelsk, Germansk og Romansk ved Københavns Universitet, i samarbejde med Susanne Jacobsen Perez, Roskilde Universitet.

Tjek programmet og tilmeld dig her:

[Yderligere informationer >>>](#)



Du kan altid finde flere informationer på www.kulturfokus.dk og www.kulturakademi.dk.

Med venlig hilsen

Kulturafdelingen på Regionskontor & Infocenter

Fotos: Tim Riediger

Weitere Informationen finden Sie jederzeit unter www.kulturfokus.dk und www.kulturakademi.dk.

Mit freundlichen Grüßen

Die Kulturabteilung im Regionskontor & Infocenter

KursKultur 2.0 finansieres med støtte fra Region Sønderjylland-Schleswigs partnere, de regionale idrætsorganisationer, UC Syddanmark, Europa-Universität Flensburg, Professionshøjskolen Absalon, Museum Lolland-Falster, Næstved Kommune, Museum Sønderjylland, Kulturministeriet og Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.

Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.

KursKultur 2.0 wird finanziell unterstützt durch die Partner der Region Sønderjylland-Schleswig,

die regionalen Sportverbände, UC Syddanmark, Europa-Universität Flensburg, Professionshøjskolen Absalon, Museum Lolland-Falster, Næstved Kommune, Museum Sønderjylland, das dänische Kulturministerium sowie das Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.

Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.



Interreg
Deutschland - Danmark



KursKultur

Region Sønderjylland-Schleswig
Lyren 1 | DK-6330 Padborg
Tel. +45 7467 0501 | Fax +45 7467 0521
www.region.dk | www.region.de
www.kulturakademi.dk |
www.kulturakademi.de www.kulturfokus.dk
| www.kulturfokus.de



Denne e-mail blev sendt til {{ contact.EMAIL }}.
Du har modtaget denne e-mail, fordi du tilmeldte dig Sønderjylland - Schleswig-regionen.

Diese E-Mail wurde an {{ contact.EMAIL }} versandt.
Sie haben diese E-Mail erhalten, weil Sie sich auf Region Sønderjylland - Schleswig angemeldet haben.

[Abmelden](#) | [Afbestille](#)

